

# Le Saltà



PLATA D'ENFORMAZIUN DAL COMUN DE MAREO - Nr. 13/2014 - 17 de merz 2014

Comun de Mareo, strada Catarina Lanz 48, 39030 Mareo, telefonn 0474/501023, fax 0474/501644,

[www.comun.mareo.bz.it](http://www.comun.mareo.bz.it)

[info@comun.mareo.bz.it](mailto:info@comun.mareo.bz.it)



## Laoré dé y net

**Cösc invern mët dassënn ala proa i laoranti de Comun. Ai à mossü fora en gröm de iadi con les mascinns a romené les strades.** Ai fej en sorvisc co se mirita en Iolan

# Contribuć scinchês dal Stato

Les dezijiuns y deliberaziuns tutes dal Consëi de Comun tles sontades dai 23 de novëmber 2013 y dai 7 de forà 2014

## SONTADA DAI 20.12.2013

### Bilanc dai Stödrafüs

Le Consëi à aproé i bilanc de previjiun 2014 dai corps de stödrafüs dal comun de Mareo. Le bilanz dai Stödrafüs d'Al Plan s'avalieia sön 65.050,00□, chél dai Stödrafüs d'La Pli sön 124.100,00□ y chél dai Stödrafüs da Rina sön 21.100,00□

### Nominaziuns

Le Consëi à nominé i representant de Comun tal comité de gestiun dal Parch Natural Fanes - Senes - Braies. Mëmbri efetifs è i aconsiadus Marco Pizzinini y Felix Ploner, mëmbri sostitutifs è i aconsiadus Patrick Complojer y Carlo Palfrader.

### Aministraziun

- Le Consëi à aproé l'adatamont dal plann d'atuaziun dal raiun de completamont B3 "Pelegrin" por gauja dal ampliamont dal indesc de cubatöra da 1,70 a 1,96 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>.

- Al è iné gnü müdé le plann normatif dal raiun de ressanamont "Al Plan", sotraiu A/3 - lôt 3/8, müdenn l'altëza mesana ponderada dla pdf 961 tal CC de Mareo (Valires), por gauja de restrotoraziun y ampliamont sön la parzela soradita.

*Depliù sön l'aproaziun dal bilanz de previjiun 2014 ciafèise a plata 4.*

## SONTADA DAI 07.02.2014

### Müdaziuns de bilanz

Le Consëi à aproé na müdaziun de bilanz por 848.958,05□. Ara nen jea da azeté en contribut dal Ministér dles Infraströtöres y dai Trasporc de 834.403,00€ - co gnarà adoré por ressané le frabicat dai stödrafüs, musiga y aiüt alpin. Laprò èl gnü azeté en contribut provinzial de 14.555,05□, por laûrs

de sügherté sön la strada Grones.

Sön la pert dles spëises va les medemes somes por les destinaziuns preodüdes. Laprò àn tut demez da n ater capitul 8.000,00€, co gnarà adorés en pert por la plaza dal palê a La Pli (5.000,00), y en pert por espropriaziuns (3.000,00□).

### Adejiuns

Le Comun de Mareo à dé pro al'adejiun ala cooperativa de cumpra "Emporium", con sonta a Balsan. Cösta cooperativa fistidiëia da scrì fora les gares d'apalt por cumpré la spëisa por les menses/refeziuns de scores y scolines. Le cost por l'adejiun è na soma una tantum de 500,00□, plu 1.210,00□ de spëises desvalies. Le Consëi s'à damané che al vëgni garantì che la cooperativa cùmpri sù produc sön le marcé local.

### Dérç de sotterac

- Le Consëi à aproé da ti conzeder en dërt de sotterac al sign. Walter Frenner, co oress trà jö y frabiché sò danö la Majun dal Cone, realisenn en frabicat con botëghes y apartamonç. Le dërt de sotterac reverda na spersa de 50 m<sup>2</sup>, co vën adorada por plazes da parché sot tera ete. Le Consëi à dé pro a condiziun che le sign. Frenner sii t'en dagnì deplén a öna ala realisaziun d'en garasc de comun sot tera ete o na plaza da parché, denn la possibilité da roé bel pormez a termo, y iné che al sii a öna con la costruziun de na strada de zirconvalaziun eventuala tres Valires, y/o de coliamont con le garasc y/o plaza da parché soradiç.

- Le Consëi à iné dé pro da ti conzeder en dërt de sotterac ala sign.a Erminia Trebo mar. Taibon (Gran Ćiasa d'La Pli), por la realisaziun d'en garasc sot tera ete. Le Consëi à belo tla sontada dai 12

d'october 2012 dé pro da conzeder le dërt. En cösc iade nen jéra da sposté l'entrada de 2 metri a vest, por empormëter che ara vëgny manco ärta. Le Consëi à dit de sciö, ala condiziun che al vëgny denant desmostré che la plaza dai jüç romagn desche ara è sén, resp. che ara ne vëgny nia mëndra o müdada.

### Regolamonc

Le Consëi à aproé en regolamont laoré fora dal Consorz dai Comuns, sön le sorvisc de notificaziun, co vën destrighé te Mareo dla verda de comun. Le regolamont va debojün por podéi avéi la basa da sorandé cösc sorvisc a terzi - te cösc cajo vëgnel baié dles Postes Talianes.

### Plann setorial nö

#### dai emplanç portamunt

Les sozieté Skiarea Miara Srl y la Sozieté dai Lifc d'Al Plan Spa à prejenté osservaziuns sön le plann setorial nö dai emplanç portamunt y dles pistes dai schi. Les sozietés è dla minunga che le plann - desche al è formulé al momont - raprejentëii na ostruziun y en impediment por cösc ram economich, porchël àres porté ete na ligna de müdaziuns. Le Consëi de Comun à aproé dötes les müdaziuns portades dant.

### Nominaziuns

Le Consëi à nominé i revisurs dai cunc dl'Aministraziun Despartida dai bëns d'anüzada zivica, por le tomp 2014-2016. L'aconsiadù Marco Pizzinini tol ete le post dal sign. Tone Maneschg, i atri revisurs è romagnüs i medemi: l'aconsiadù Davide Brandlechner y Jep Agreiter d'La Pli.

### Toponomastica

Le Consëi de Comun à aproé ofizialmonter la cherta dai ennomi ladins dal comun de Mareo,





**Pla sontada de Consëi ai 7 de forà. Le presidënt dla Sozieté dai Lifc d'Al Plan Georg Mutsch-lechner spliga les motivaziuns por la domanda de müdaziun al plann setorial dles pistes y dai emplanç portamunt.**

laorada fora dal Istitut Ladin "Micurà de Rü". Laprò èl gnü fat fora da scrì dant l'adoranza de chisc ennomi te düc i ać ofiziai dal

Comun de Mareo, y da ti la scri dant a düc i ofizi publics atifs tal comun de Mareo. L'Ombolt Albert Palfrader, desco presidënt dla Lia

dai Comuns Ladins, è gnü enćiarié da envié inée i atri comuns dla Lia da tó le medemo provedimont o en provedimont de cösta sort.

## I scioldi dai fonguns

Le Comun à podü partì sö la soma de 8.364,00€

Tla sontada dai 26 de forà 2014 à la Junta de Comun partì sö danter les trëi fraziuns i scioldi dai fonguns. Ara se trata de na soma de 8.364,00□, co gnarà anüzada por le mantignimont de strades y trus de bosch.

### LA PLI: 4.100,00□

- **Frontull Hubert:** 1.800,00□ por la strada de bosch "Frena - Chi Jus";
- **Vijinanza da Ćiaseles (Andrea Daverda):** 1.000,00□ por les strades de bosch "Dô Planeta" y "Prades";
- **Vijinanza d'La Pli Dessot (Ploner Federico):** 500,00□ por mantegnimont y mioramont de strades de bosch;
- **Vijinanza da Curt (Obermair Martin):** 800,00□ por strades de bosch devalies.

### AL PLAN: 1.600,00□

- **Vijinanza da Mantëna (Plazza Walter):** 700,00□ por la strada de bosch „Picia Cöna“;
- **Vijinanza d'Al Plan (Maneschg Karl Heinz):** 700,00□ por la strada de bosch „Büsc dal'Ega - Salt“;
- **Trebo Robert:** 200,00□ por la strada de bosch "Roterins - Col dla Para".

### RINA: 2.664,00□

- **Chizzali Davide:** 300,00□ por sistemazion de strades de bosch;
- **Vijinanza da Tintal (Gasser Hermann):** 732,00□ por la strada de bosch „Munt da Tintal“;
- **Vijinanza da Rina (Ferdigg Fortunato):** 900,00□ por la strada de bosch „Munt da Rina“;
- **Vijinanza da Val (Tasser Giuseppe):** 732,00□ por les strades de bosch "Prestì - Rü" y "Val - Munt da Rina".

# Val' enformaziuns sön le bilanz

Le Consëi de Comun à tla sontada dai 20 de dezember 2013 aproé le bilanz de previjiun 2014

**L**e bilanz de previjiun 2014 dal Comun de Mareo s'avalieia fora sön la soma de 7.450.534,00□ y è ensciö dal 1,43% plü bas co chël dal ann denant.

Sot al capitul 1: entrades da cultes, èl preodü da trà ete rodunt 1 milion de euro con l'IMU, spo 350 mile euro dla culta de sojornanza. Cösta i jarà endere deplén ennent ales lies dal turism (aziënda d'Al Plan y consorz turistich de Plan de Corones). Sön 125.569,00□ amunta la culta regionala sön les ativités produtives IRAP. De mëndres cultes è chëra sön la publizité (8.000,00□), la culta por l'ocupaziun de spersa publica (7.000,00□) y sanziuns aministratives desvalues

(25.000,00€). Por ci co reverda i contribuć provinziai, èl preodü da ciafé 1.150.000,00□ desco contribut por l'avalizada de bilanz, y ciamó 415.838,00€ de contribut por les opérées publiques. Deplü è i contribuć dla Provinzia sön i ficci dai scioldi che le Comun s'à empresté da réalisée opérées publiques: chiss fej fora döt adöm 514.846,00□.

Sot a d'autres maius entrades ciafunse spo i 966.136,00□ por les tarifas. Cösta soma tol ete les entrades por le sorvisc dal ciomont, dles eghes pazes, dla ega da bëre (mâ La Pli y Rina), la refeziun, rëtes dla scolina y d'ater. Sön 80.000,00□ vén sciazades les entrades dal daz sön la strada ete por la Val de Mareo.

## LA SITUAZIUN DAI DEBIC

Le Comun de Mareo à ala fin dal 2012 en debit de 4.641.287,78□. Dertan le 2013 à le Comun tut sön en imprést nö de 553.000,00□, y dal ater vers èl gnü tres la Provinzia en contribut por despaié capital de 534.184,50€. Le debit ala fin dal 2013 ea ensciö lesiermonter plü alt, sön rodunt 4.660.103,28□. Por l'ann 2014 à le Comun à preodü da tò sön en imprést nö de 270.000,00□ (imprést zonza ficci), co è gnü adoré tal ciamp dla viabilité (danter l'ater por cumpré l'UNIMOG), y dla Provinzia dëssel gnù adalerch en contribut de capital de 542.540,07€. Ensciö dess ala fin de cösc ann le debit total jì zoruch a 4.387.536,21□.

## Spëises de investimont

Dorteré auti y mascinns de Comun	10.000,00□
Ascensur scora mesana	80.000,00□
Implant audio y löms tal salt dles manifestaziuns d'Al Plan	62.000,00€
Costruziun, manutenziun de strades y plazes	160.000,00□
Costruziun strada d'azes ai raiuns d'espansciun Rina I + II	43.000,00€
Tru da jì a pè La Pli - Curt	5.000,00□
Laûrs strada Alfarëi (danns dal tomp)	30.000,00□
Cumpré en UNIMOG	190.000,00€
Iluminaziun publica (Valiares - Antersì - con mëter jö rôs dla fira otica)	180.000,00€
Urbanisaziun dal raiun d'espansciun Ras	200.000,00€
Contribut stödafüs d'La Pli	25.000,00□
Contribut stödafüs Rina	7.000,00□
Coletur dles eghes blançes-fosces Pelegrin	30.000,00€
Costruziun condütés eghes pazes	10.000,00□
Manutenziun straordinara de condütés dal'ega	10.000,00□
Ressanamont condütés dal'ega a Rina	40.000,00□
Realisaziun de na plaza dal palê a La Pli	30.000,00€
Trasferimont de capital por la ciasa de palssa da San Martin	50.000,00€

## Racoüda dal ciomont da tosser

I proscimi terminns por la racoüda dal ciomont da tosser è:

- **ai 17 de merz 2014:** dales 11.30 ales 12.30 a Longega;
- **ai 5 de mà 2014:** dales 8.00 ales 9.00 a Al Plan, dales 9.30 ales 10.30 a La Pli, dales 11.45 ales 12.45 a Rina
- **ai 3 de jügn 2014:** dales 11.30 ales 12.30 a Al Plan, dales 13.30 ales 14.30 a Longega

I posc de racoüda è: a Al Plan dô comun, a La Pli te plaza dal mone, a Rina te zenter de païsc, a Longega sön Plaza de Bastl.



# Ciomont de čiasa: müdaziuns

La Comunità Compresoriala de Puster à scrit fora le sorvisc de racoüda dal ciomont de čiasa por döta la Val Badia deboriada. Con le 1. de mà mët man le sistem nö. I Se dijun cares co sarà les müdaziuns

Dan püć mënsc è jü en funziun le furn dal ciomont ete Balsan, olache düc i comuns de Südtirol arà da condü le refodam a lascé borjé. Ensciö incé i cir' comuns dla Val Badia. Cösta è stada l'ocajun por i comuns da se mëter adöm y scrì fora le sorvisc de racoüda dal ciomont deboriada. Eniann de jenà à la Comunità Compresoriala Val de Puster scrit fora le sorvisc por le ciomont de čiasa, por düc cinch i comuns dla Val Badia deboriada. Čina čiamó él vigne comun co s'â scrit fora separat le sorvisc, y s'al regolâ ensciö desche ara i bütâ le plü. Cösc dess se müdé con eniann. Tres na escrizun deboriada, gnarà le sorvisc te düc i comuns dla valada destrighé con les medemes carateristiches. Le ponsier co stà doia: sce an scrì fora deboriada, messasson podëi sparagné deplü.

Le sistem de racoüda nö piarà ia con le 1. de mà 2014. Al sarà na dita sora co fistidiëia dal sorvisc te döta la valada, y la dita co ciafarà l'apalt, le ciafarà čina al 31 de dezember dal 2021. La soma dl'escrizun è de 1.663.000,00€ (por düc i comuns adöm). Ai 5 de merz - canche Le Saltà ea sön tru da gnù stampé - èl tomé le termo por les dites da prejeté söes ofertes. La müdaziun dal sistem de racoüda comportarà en valgunes müdaziuns tal sorvisc.

## 1) LE DÉ DLA RACOÜDA

Te vigne comun èl gnù fissé en dé al'edema avisa, olache le ciomont



*Le furn dal ciomont a Balsan. (Foto: provinz.bz.it)*

de čiasa gnarà coü adöm. Por le comun de Mareo èl gnù fissé le dédölönesc. Chèl ô dì che i chibli y i sać messarà gnì motüs fora por en chèl dé da doman. Cösc dé romagn le medemo döt l'ann. Dertan le tomp de sajun gnaràl enjunté na secunda racoüda incé de vëndres, mà por i eserzizi turistics. Desco tomp de sajun èl gnù definì la spana dai 25 de novëmber čina ai 10 d'aorì (invern) y dai 15 de jügn čina ai 30 de setember (isté).

valüté da i cumpré deboriada.

## 3) I SAĆ

Na müdaziun èl incé por chi co adora i sać dal ciomont. Čina čiamó, canche an jea te comun a se dô i sać, paiân val' centejimi a sach, y spo la jütada, canche le sach gnea desort. Tal dagni, nes à dit l'assessur Fonjo Winkler, paiaràn la jütada belo canche an va a se dô i sać, tanco pàiun le sach plén, y spo plü nia canche le sach vën desort.

## 2) I CONTEGNIDUS

Con la müdaziun dal sorvisc, ne podarà i eserzizi nia plü adoré i gran chibli de fer da 1.100 litri. Chisc messarà gnì sostituis con chi de plastiga. Chi co nen adora, messarà s'an arjigné de nös a söes spëises, y podarà i aposté diretamonter te comun. Incé tlò è i comuns dla valada tal laûr da

Degunes müdaziuns ne n'el por i atri mëndri contegnidus. Tlò podaràn adoré ennant i medemi. Al vën recordé che les müdaziuns reverda mà le ciomont de čiasa. Por či co reverda la racoüda dal ciomont organich o dal ciomont particolar tal magazînn da Čiamaor, romagnel döt desco de-nant.

## Can vëgnel pa laé fora i contegnidus dles laadöres?

Na dita apostal vëgn zacotan de iadi al ann a laé fora i contegnidus dles laadöres / ciomont organich. Al basta i mëter fora en chèl dé tai posc olache an i porta a jüté. Les proscimes dates è: **11.04.2014 - 09.05.2014 - 20.06.2014**.

## Racoüda de eri y grasc

I eri y grasc de hoti y restorané vën coüs adöm en vëndres ai **11 d'aorì 2014** y le vëndres ai **10 d'otober 2014**. Sce i eserzizi publics à debojügn de na terza jütada, vën cösta fata sön domanda tres fax o telefond alla ditta Dabriger Srl da Feldthurns. I numeri de contat è: tel. 0472/979700, fax 0472/979710.

## Cösc invern se damana de gran sforc

Nëi, nëi y ciamó en iade nëi. L'invern da eniann è sté tles ultimes edemes na gran desfida incé por i laoranti de comun y le Comun enstës. I àn baié con l'assessur Richard Erlacher, co s'aspeta en gran aumont dai cosc, y anunziëia incé valgûgn problems šén d'invern y poester plü ennant da d'aisciöda

Tai païsc da munt desco tlò te Mareo èl de gran importanza che an ài d'invern en sorvisc co funzionëia bun. Cis olache al è trep turism, s'aspètun dô vigne noüda les strades tosc desparades fora, y ensciö incé i marciapisc. Le Comun de Mareo ciara ann por ann da garantì en sorvisc endortöra. Ultimamontèr èl gnü cumpré incé mascinns modernes, al vare con i temps, por podëi pité en sorvisc efiziënt y incé snel. I cater laoranti de comun à a desposizion 2 cadries Radlader, da püch èl gnü adalerch l'Unimog nö, che an po odëi sön la próma plata de kösc "Saltà". Laprò èl ciamó en camion, y na pachera emprestada. Emplü i vëgnel dé ia a privaç le sorvisc da desparé i marciapisc, desco incé les strades de comun d'La Pli forapert cuntra Brach, Pliscia y Peraforada. En invern desco chël da eniann raprejentëia endere por vigne sorvisc bindebò de desfida. Porchël se mirita i laoranti sogü incé en gran iolan por les trepes ores sorafora che ai à fat de dé, y bén incé de net.

I àn orü s'la cunté con l'assessur Richard Erlacher, co nes à dit ci che en te' invern comporta por le Comun, cai co è i problems y cares les dificoltês.

**Le Saltà:** Assessur, eniann èl davëi en invern dër particolar. Al à nouë gonot y gonot incé trep. Ci ô pa dì kösc por le Comun?

**Richard Erlacher:** Por le Comun, desche al è eniann, èl soradöt l'aspet finanziar. I scioldi che i àn motü a bilanz por kösc invern ne bastarà sogü nia. Al sarà na spëisa bindebò grana, mo chël odarunse spo plü avisa canche i ciafun i cunc dla nafta, dal anüzamont dles mascinns y i atri materiai desco sé y giara. I sun dla convinziun che



L'assessur Richard Erlacher.

al sarà cotan deplü co t'en invern normal.

### Ci costa pa en sorvisc da d'invern?

Normalmonter nen gnënsse fora t'en invern con za. 150.000,00€, mo eniann sogü nia.

**Dan val' agn à le Comun fat müdaziuns pal sorvisc dal invern. Al vën dé ia manco sorvisc da desparé a privaç. La gran pert vën fat dai laoranti de comun. Dal ater vers àn cumpré mascinns nees. Podëise dì dopro che le Comun sparagna empò?**

Nos aratun bén. Denant paiânsse cína 160.000,00€ al ann mà por i sorvisc che i dën ia, tanco por desparé i marciapisc, d'La Pli forapert y desparé les strades da Rina. Chël se gnea enmont co foss demassa. Sén èl i laoranti co fej gran pert. Al è vëi che i àn cumpré döes mascinns te püç agn, öna co à costé 120.000,00€ - deache ara ea de secunda man, y spo l'Unimog co à costé oramai 200.000,00€. Mo sc'i aratun che ares tin spo 15 agn y passa, sparagnunse empò.

**Te trec comuns èl le problem**

che i privaç ne sa nia dagnora ola ia con la nöi, y ensciö la sciürat te strada. En problem incé te Mareo?

Io, kösc è dër en gran problem. Sambën che i privaç ne sa gnanca dagnora ola ia con la nöi, mo la sciürat te strada n'è ninonia la soluziun. Tlò messarunse baié te Junta o te Consëi desche i messun la tó, deache la situaziun che i àn albü eniann, y incé i ultimi agn, ne va scioplamonter nia bun. Al n'è cínamai de chi co porta pormez nöi te strada con pacheres, y le Comun mëss spo la plinderné. Eniann ànse mossü tó en pér de iadi Marco Erlacher con la pachera a daidé romené la nöi, deache i ne roân nia plü dô. Sce al vën na dërta nöi messunse cis t'Al Plan jì demez empara. Zonza ne sàn tla finada nia plü ola la sbürlé, y döt s'empifa sô.

### Y con le trafich èl ciamó plü rio da desparé...

Sambën. Tlò oressi fà en apel. Canche al nöi dër dassënn, desche al è sté en pér de iadi, enviëii bén la jont dal post da lascé l'auto a ciasa. I laoranti dij enstësc che le problem ne n'è nia tan la nöi co toma, mo le trafich y la nöi co vën sciürada te strada. La nöi co vën despàrun pa bén, mo corieres, schibus y cis i trec auti dal post co roda cheriëia dificoltês. I laoranti ne po nia plü trës con la cadría, y ne sa nia ola sbürlé la nöi. Spo ne pòn gnanca fà pöde sce la nöi è tla finada menada sora y al vën en gröm de büsc. Porchël periassi la jont dal post, canche al nöi trep, da lascé l'auto chit, tan ennant che ara va.

**Kösc che al vën sciürat la "nöi privata" te strada. Èl en problem mà d'Al Plan o incé tles fraziuns?**

Al è pa bén endlunch le problem,

in  e a Rina y La Pli. M   che enl   n  l nia tan prescia da j   empara y ara va da la sb  rl   demez pl   saori. A Al Plan m  ssun endere ci  r   da la desgorje tosc y debota.

**  i possibil  t  s    pa i zitadins? Cal foss pa le "d  r compor-tamont"?**

Sce la n  i v  n sci  rada te strada denant che la cadria p  ssi, n  l sog   nia en gran problem, mo ara ne b  ta nia, sce la n  i v  n sci  rada te strada canche la cadria    belo passada. Samb  n che la cadria passa gonot adora da doman, mo spo m  ssun ci  r   da sci  r   fora la n  i adora ass  . Zonza   l la possibilit   da l'abin   s   t'en post, spo   l dagnora st   che chi de comun passa tla finada y la cond  j demez.

**I peri  is in  e d   en p  ' de pazionza?**

Avisa. Al    gn   n  is moles, n  is poso  es y ries da despar  , ensci   che in  e la cadria    pl   pegra. D  t va pl   pegher, mo an fej pa b  n dampr  ia. I laoranti fej sog   d  t le possibile.

**Assessur,   i che an s'an    anad  ,    che belo s  n    cotan de strades co s'an    tut na ria. Al s'   form   te val' pos   bindeb   de b  sc. Cares    pa les gaujes?**

La gauja    che le grunt ne n   nia dla  c   pro y al    endlunch d  r mol. Spo   l samb  n in  e le s   co po tr  s y fej s  a faziun s  n les strades. Sce le terac dlaciass y romagness dlaci  , ne f  ssel nia le problem, mo eniann n  l nia st   fr  it y l'ega po tr  s sot asfalt ete. Les strades se r  na.

**Vara pa   iam   da cunc   fora chisc b  sc da d'aisci  da, o messar  n f   asfal   n  s?**

Da f   asfal   endlunch ne n  nse nia i scioldi. Olache ara va, fajarunse asfal   n  s, y te d'atri pos   gnar   la strada cunciada fora. Tl     l endere da d   che olache an cuncia fora, se spaca les strades end   defata. Sce al v  n fat asfalt, mess  sunn fres   s  , desche al    gn   fat s  n la strada Plazores, y f   lassora en bel asfalt n  , spo t  gnera. Mo samb  n, chisc    la  rs co costa trep  .



**Le sorvisc da d'invern n  e nia zonza prighi. La cadria de Comun j  da soraj   a Fordora. Por fortuna s'l   n cavada con na spord  da.**

**Al v  n gonot critich   che le s      de dann por l'ambiant, o almanco les sostanzes co v  n moscedades lapr  . Ensci     n pro   da sci  r   en p  ' manco s   o s   biologich. Co   ra pa stada?**

I   n pro   da nia sci  r   s  , spo pornanche al    gn   pl   cialt   l gn   de gran b  sc y cogoi s  n strada, che ara ne jea feter gnanca pl   da j  . C  sc sorad  t t'Al Plan y ete por la Val de Mareo. Spo   nse moss   empr  ma t   la pachera a craz   s   y spo   nse end   sci  r   s   normal. Le pl   s   v  gnel vaigh   tal pa  sc d'Al Plan, deache al v  n dit che les strades m  ss ester d   p  ch tomp tar  nes.

**M  ss les strades ester dagnora tar  nes t'en pa  sc de munt?**

Iu aratass in  e de no. Tal pr  m   nse in  e pro   da ador   en s   biologich. Al ess sog   scon   depl   l'ambiant, mo al laor   en p  ' demanco co le s   normal, y al    gn   fora bindeb   de cajin. I m  a ciaf   en gr  m de telefonades, ensci   sunse j  s zoruch al s   normal.

**L'ann pass   da d'aisci  da, por gauja dla trepa n  i s   alalt y dles gran pl  ies,   l gn   de gran eghes fora por la Val de Mareo, co    fat bindeb   de dann. Se tem  ise pa che c  sc p  i sozeder in  e eniann?**

I v  ighi c  sc prigo d  r realistich. I    in  e bai   con chi dal Parch Natural, co arata le medemo, cis sce al ess da pl  ei gonot, o sce la n  i ess da delegh   debota. I la  rs

ete por la Val ne n  e nia   iam   ro  s. Al    gn   fat la  rs tal canal dai Tamersc fora, y chi tin pa b  n. D   i Tamersc   l da od  i sce al basta i la  rs che an    fat. Le mai   problem    le t  och dai Gran Tr  i forapert, c  na fora Fodara Masar  nn.

**Al ea gn   empormot   che Chi dai R  s ess fat la  rs.   i   l pa   iam   preod  ?**

Ai    dit che ai fajar   la  rs y che al foss da f   en flaster de podruns te d  t le let dal r  , mo al man  ia i scioldi. Ch  l costass apresciap  ch 300.000,00  . A desposiziun n  i endere m   enc  r 50.000,00  . Al    gn   empormot   che   iam   eniann da d'aisci  da metar  i j   de gran podruns de funz te cer' pos  , co dess archit   j   l'ega.

**Te pl   pos     n od   che le tru dla roda raita j   pornanche al v  n de maius pl  ies. Po pa le tru romagner olache al   ?**

Sce al v  n fat chisc la  rs, p  l in  e romagner. Sce i la  rs por sistem   le r   desch' al alda ne v  n nia fa  , spo messar  l tla finada bonamonter gn   spost  , zonza sar  l vign'ann che an m  ss j   a le cunc  . Canche an    proiet   le la  r dal tru, nes   l gn   scrit dant da ne le f   nia massa dalunc dla strada, por che al foss pl   o manco na trassa sora. M   che s  n   nse strada, r   y tru dla roda d  t stront ad  m, y l'ega    massa p  cia lerch.

**D  r bel iolan dles respotes!**

I nasciüs dal 1. de novëmber 2013 ai 31 de jenà 2014

# Bëngnüs te nostra comunità!



**Nadia** de  
Hubert Palfrader y  
Patrizia Pedevilla,  
La Pli

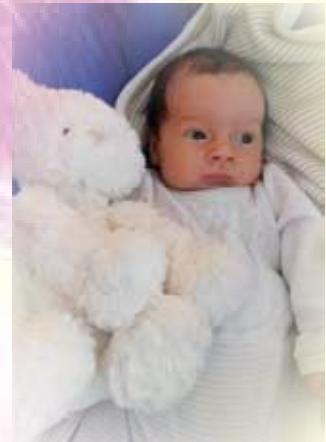
**Anja** de Florian Hauser y  
Anna Rastner,  
Al Plan  
(nasciüda d'otober 2013)

**Alicia Angelica** de Patrick  
Weiss y Jessica Call,  
Al Plan



**Matthias** de  
Manuel Kastlunger y  
Veronica Pedevilla,  
Al Plan

**Paul** de  
Gabriel Ellecosta y  
Annemarie Mühlmann,  
Longega/La Pli



**Greta** de Alexander  
Zingerle y Manuela  
Promberger,  
Rina/San Martin



**Maya** de  
Christof Moling y  
Monika Erlacher,  
La Pli

## Caji de residëenza

Štimës geniturs, por la publicazion dai nasciüs se referëse Lë Saltà dagnora ala residëenza. Al sozëd trës endò che mames jones abitëcia te Maréo mo à la residëenza altró o al contrar, enseiö sozëdéra che mituns de familiës jones abitëcia tlò, mo ne resultëzia nia tla lista y chi ne vén spo gnanea contatës. Sambën èl te nostra intenziun da publiché soradòt i piei co nase tlò te Maréo. I enviu chi geniturs olache al è de te' eaji, da mené adalerech la foto de so picio - sôa pieera a [palfrader@rolmail.net](mailto:palfrader@rolmail.net), spo podunse tó en conceidrazion inceq chi. Lë proscimo termo da mené le retrat è i **20 de mà 2014**.

## Na man por chi co à debojügn

La Uniun de San Vinzenz d'Al Plan dëida la jont da tlò co è tal debojügn. So aiüt va dales pices ligrèzes cina al sostën finanziar. Sén orëssel ciamó ester volontars co vén docà, por daidé porté ennent l'ativité soziala tan emportanta

**A**leai 10 d'otober dal 1953 che al gnea motü sö a Al Plan de Mareo na Uniun de San Vinzenz. Pröm presidënt gnea motü Anton Obwegs dal Mair, co laorâ t'en comitê motü adöm da ciamó 7 porsones. L'ativité de cösta uniun jea ennent cina dal 1964 y gnea en chël ann lasciada sö. Dal 1987 èl spo le ploan signor Fonjo Clara co enviâ endô ia l'iniziativa da ti dé vita nea a cösta uniun. Y bel avisa: ai 13 de jügn de chël ann garatâl la refondaziun. Tal consëi roâl ete le ploan enstës, spo André Videsott, Ida Taibon, Franziska Pitscheider, Lidwina Promberger, Tile y Rita Comploj, y Clara Ferdigg. André Videsott â 56 agn che al gnea litté pröm presidënt, y cösta ençaria àl ciamó aldedancö, che al röa damprò dai 83.

### L'ATIVITÉ

"Le pröm gran laûr è sté chël da daidé na oma de familia co à pordü l'om - se recorda André Videsott - Ara à dui mituns y viea te na ciasa co ea da temëi belo mâ da jì ete". La Uniun de San Vinzenz à tlò fistidié da tó sö contat con artejagn, fà ia düc i papiers con i artejagn, cina al sciacaré con i politizi. Con gran impëgn y trepa bona man da pert de jont dal post, èra bel avisa garatada da dorteré la ciasa dla familia. Ara nen jea de na soma de 250 miliuns de lires, co ea chi agn en gran scioldo.

Chisc è bén i caji straordinars. La Uniun de San Vinzenz se tol dant soradöt da daidé la jont da tlò. Söa ativité mët man con les pices ligrèzes: chères da se tó en iade o dui al ann i berbesc dla ciasa de palsa y jì empara a fà na jita, o ti porté na picia scincunda ales porsones d'Al Plan co complësc sora i 80 agn, cina al jì a ciafé porsones amarades o sores. L'aiüt va spo ince plü ennent, dal vers finanziar, olache al va debojügn.

Atlò cíara la Uniun de San Vinzenz da aveï na orëdla y i edli daverç sön les situaziuns y realtës da vigne dé, por podëi porté aiüt concret y zonza gran burocrazia. Can èl en contribut finanziar por daidé despaié spësies, can vëgnel sorantut i cuné de na botëga olache families cumpra ete da mangé. Y spo èl ince i maius caji: families roades te emergëncies sanitaires y de stonta, olache la Uniun de San Vinzenz cíara da brancé ete y daidé dô con en sostën finanziar. Y sce sü mesi ne basta nia, spo chir la Uniun ince aiüt tla zentrala dla Provinzia, o ples uniuns ijines. An cíara da mené vigne mancia por daidé la jont co è tal debojügn.

André conta che la maiù pert dla jont è encontonta y reconoscionta sce de chi dla uniun ti va pormez y ti dà en aiüt, y al envieïa nostra jont da n'ester nia spâia: "Val' iade èl porsones co se doda da damané dô aiüt, mo nos sun atlò por daidé, y la jont dess s'an anfidé da gnì pormez".

### CO SE FINANZIËIA PA L'UNIUN?

La Uniun de San Vinzenz se finanziëia porì con la bona man. Vign'ann èl le Comun de Mareo y la Cassa Raiffeisen co dëida dô con en contribut. A bén dla Uniun va ince les ofertes co vén fates pla funziun da Gnissant dômisdé (Al Plan). I atri mesi vén dles spënores che jont fej de bona man, y soradöt ples sopoltöres. Ci co è dërt da sëi: la Uniun ne n'à nia en fin de davagn. "Vigne spënora co vén ete, vén adorada por daidé", dij André.

### AL Ô ESTER VOLONTARS

Encö è le Consëi dla Uniun de San Vinzenz motü adöm mâ plü da cater porsones. Le ploan signor Heinrich, André Videsott, Maria Comploj y Hildegard Frenner. Da puch è gnüda a mancé Teresa Ties



*André Videsott è fetet 27 agn presidënt dla Uniun de San Vinzenz d'Al Plan.*

de Cassl, co à por agn alalungia dé en contribut sterch ala Uniun. Ensciö èsun sén tla situaziun che an à debojügn de volontars. André dij enstës: "Al foss dassënn sciode sce i messassun dé sö l'ativité deache al se mancia la jont." Sce al foss porchël te nosc comune porsones co ess enteres da daidé empara ativamонter, ères dër bel enviades da se lascé adentëne pal presidënt André Videsott al numer 0474/501066, o te calogna pal ploan signor Heinrich al numer 0474/501006.

Le tomp dé ca por daidé le proscimo, por ti sporje na man a porsones co à debojügn, è dagnora tomp investi bun. La ligrèza che an sont da scinché è gonot maiù co chëra che an sont da ciafé.

### VIGNE SPËNORA È BONA

La Uniun de San Vinzenz vir de spënores, y vigne spënora è dagnora bënödüa. I scioldi co vén ete vén düc adorës por daidé jont da tlò. Les situaziuns è trepes y gonot vâl debojügn da brancé ete con prescia.

Chi co oress sostegnì l'ativité dla Uniun, po mené söes spënores sön le cunt dla Cassa Raiffeisen d'Al Plan, IBAN: IT69S 08010 58550 000305022282.

# Staziun d'Al Plan desmotüda

Dal 1988 encà vëgnel registré a Al Plan i dać dal tomp y dles prezipitaziuns. Ai 17 de messé 2013 èl sté l'ultimo dé. Por rajuns de sparagn, à la Provinzia desmotü la staziun co ea motüda sö a Mantëna

**B**aldi ne podunse eniann nia prejeté na statistica dal tomp completa. La Provinzia de Balsan, co â na staziun dal tomp motüda sö a Mantëna, pal magazînn de chi dles strades, à tut la dezijiun da desmëter la staziun d'Al Plan, y cösc è sozedü con data 17 de messé 2013. Cösc è sté l'ultimo dé che an à coü sö i dać.

Empò proarunse, incé con l'aiüt de relevaziuns personales, da ciaré zoruch ales corëtes dal tomp stades tal ann passé.

## LES TEMPERATÖRES

Dér dessogü pòn dì che le mëns plü frëit dal ann è sté forà, co à albü na temperatöra mesana de 4,3 gradi de frëit, cösc è 0,7 gradi plü cialt co le forà dal 2012. De forà àn incé albü le dé plü frëit dal ann, co è sté ai 10, con na temperatöra de -21,7°C. L'ann denant èl sté ai 6 de forà con -20,8°C. Le dé plü cialt ànse albü d'agost. Tlò podunse mâ fà referimont ala staziun da San Martin, olache al è gnü registré ai 3 d'agost na temperatöra de +31,4 °C. Le dé plü cialt registré tla staziun de Mareo (cina ai 17 de messé), è sté ai 17 de jügn, con na temperatöra de +29,8°C. Les staziuns da San Martin y Al Plan, incé sce ares è mâ despartides da en col, mostra sö trepes desferonzies de temperatöra, y ne se lascia porchël nia confronté endortöra.

L'altonn è sté dôrata scialdi mol, con temperatöres cialdines. Cösc à döré cina ala fin dal ann. I gran frëic è tla secunda pert dal 2013 stês fora tanco deplén. Basta ponsé che en Vëia de Nadé spizorâl alüsc belo i minâi.

## PLÖIES

Por les prezipitaziuns stontunse da fà en bilanz de döt l'ann, mo i podun se limité ai dać co reverda i pröms 6 mëns. Enlò èl tomé

dal 2012 rodunt 302,2 mm d'ega (liter por meter cuadrat). Le pröm mez ann dal 2013 è sté cotan plü mol, con endöt 362,2 mm. Le confrunt con San Martin ne se lascia gnanca tlò fà, deache al è cotan de desferonzies. A livel de provinzia, è otober sté le mëns plü mol dal ann. Endere èl atlò da nos sté agost.

Por ci co reverda i dis da plöia o nëi, n'èl incé sté - tal pröm mez ann - cotané deplü co l'ann denant. Dal 2012 èl sté cina ala fin de jügn 44 dis da prezipitaziuns, dal 2013 n'an cumpedé 62. I avenimonc plü preocupanç è gnüs aledé de mà, olache al è sté 18 dis de plöia - cínamai nëi. Cösc à fat jì porsora les eghes ete por la val de Mareo, con danns ala pastöra y al tru dla roda. Les eghes è rogherüdes döt isté.

## LA NËI

Por ci co reverda les nëis, à l'ann 2013 motü man plütosc cialdin, mo a chi dles cadries i aspetâl ciamó bindebò de laûr. Noü àl tai pröms mëns dal ann en gröm de iadi, can püch can incé cotan. Nëi

èl gnü ai 14 de jenà (10 cm), y le dé dô 6 cm laprò. Dai 19 ai 21 àl noü cotan, bun 25 cm, y tla nët dedô ciamó en iade 15. Ennant èra jüda ai 2 y 4 de forà, olache al n'è tomé respetivamont 6 y 3 cm, ai 5 y ai 6 de forà endô 10 cm. Spo à le tomp fat na palsa cina ai 23 y 24 de forà, olache al n'è endô tomé 13 cm, püc dis dedô ciamó 5. Tla net dai 9 y 10 de merz àl fat jö en picio sblauh de nëi, deperpo che i dis denant àl ploü bindebò dassënn. La maiù noüda dal ann nö è stada danter i 17 y 18 de merz, olache al è tomé 33 cm de nëi. Döt adöm pòn dì che l'invern 2012/13 è sté en invern da trepa nëi, mo püch sorëdl. Gonot èl sté tomp da nio con ciarü y prezipitaziuns. Dér püc è stës i dis con cì sarënch döt le dé. Cösta situaziun à doré cina mez aorì. Noü àl ciamó ai 20 de merz (3 cm), y spo dai 24 ai 27 de merz àn da doman tres ciafé en sblauh de nëi defora da üsc. Ai 28 y 29 de merz àl ciamó en iade noü 25 cm, mo ia por le dé èl gnü trepa plöia y cösta nëi s'an è tòsc stada. L'ultima nëi - püc zentimetri - è tomada tla nët dai 23 y 24 de mà,



*La Pli en Vëia de Nadé: gnanca en floch de nëi y tomples con stricores de vërt.*

dô na aisciöda gria y da trepa plöia

La pröma nëi dal invern 2013/14 è tomada ai 11 d'october, inée sce mât 2 cm. Tla net dai 11 ai 12 n'àl spo ciamó fat jö 12 cm. Spo àra döré en mëns, cína ai 9 de novëmber, che al nen tomass endô en zentimeter. Noü àl inée tla net dai 14 y 15 de novëmber (4 cm). Ai 15 de novëmber èl inée sté le pröm iade che ara è jüda da méter da jì i canuns dla nëi sön Piz de Plaies, inée sce ara è ma jüda da fà pücia nëi. L'invern è jü ennant scialdi cialdin y sot les mesanes dla sajun. Na maiù nëi è gnüda ai 21 y 22 de novëmber (17 cm) y spo ciamó ai 23 (12 cm). En San Stefo àl ciamó en iade noü cotan, fajenn jö 28 cm de nëi, mo la nët denant àl ploü cotan. Tla nët dai 30 ai 31 de dezember èl tomé i ultimi 2 cm dal ann.

Na parora se mirita inée jenà y forà dal 2014. Tal païsc d'Al Plan èl tomé döt adöm 135 cm de nëi, cí co è fora de mosöra, sce an ponsa che chisc dui mënsc è de regola danter i plü assöc dal ann.



*Les gran eghes gnüides tla Val de Mareo ai 17 de mà 2013. Cösc è le let dal rü tai Tamersc, slunfè sö fora de mosöra.*

### I TEMPORAI

Döt adöm à le 2013 albü 23 dis con temporai, du plü co l'ann denant. Le maiù è gnü tla nët dai 22 de messé, dô les 10 da sëra, olache al è inée tomé granüjeres. Ciamó le dé dô odën alüsc müdli

de granüjeres abinês sö. Zonza èl sté temporai de intensité mesana o debli. Le plü àl toné de messé, con 8 dis da temporai, de jügn èl sté 6 dis, d'agost 4. L'ultimo temporal è gnü ai 17 de setember da doman adora.

## Valgügn dac sön le tomp

Mëns	Temperatöres mesanes (°C)		Dis da plöia y/o nëi		Cuantité de plöia (mm)	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Jenà	-4,7	-3,2	4	6	29,2	20,8
Forà	-5,0	-4,3	2	8	9,2	22,2
Merz	5,0	0,5	2	11	20,2	71,2
Aorì	5,8	8,0	13	9	76,4	39,8
Mà	10,9	8,6	8	18	43,8	124,4
Jügn	15,3	12,9	14	10	123,4	83,8
MEZ ANN	<b>4,6</b>	<b>3,8</b>	<b>44</b>	<b>62</b>	<b>302,2</b>	<b>362,2</b>



## Salf dal Zënter Families

Le salf dal Zënter Families Mareo, co è da ciafé sot la biblioteca d'Al Plan, è davert dui iadi al'edema, vigne dédölönesc y jöbia dales 9.30 ales 11.00. Geniturs con de pici mituns po jì enlò a passé val' tomp de compagnia. Al è diagnora na oma o en pere co fistidiëia da daorì, ciaré sora y tignì sauber le local. Le salf romagn slüt dertan les vacanzes de scora, inée dertan l'isté.

Al vén chirì inée geniturs volontars co se metess a desposiziun da daidé tignì davert le local. Sce al n'è de chi co ess enteres, pòi cherdé sö tó sö contat ala mail [familiesmareo@rolmail.net](mailto:familiesmareo@rolmail.net)

## Orars de daorida dla Biblioteca d'Al Plan

La biblioteca è daverta chisc dis:

Lönesc 9.00 - 12.30 y 15.00 - 18.00  
Dédemesaledema, jöbia y vëndres 15.00 - 18.00



# Paiun d'La Pli: proiet aproé

Dezijiuns tutes dla Junta de Comun tles sontades dai 27 de novëmber 2013  
ćina ai 26 de forà 2014

## LAÛRS

**Asfaltaziuns:** La Junta à aproé la pert finala dai laûrs de asfaltaziun fać dla firma Varesco Srl da Neumarkt, por la soma de endöt 35.902,23€ plü IVA, co ti è spo incé gnüs paiēs fora.

Al è incé gnü aproé la pert finala dai laûrs de asfaltaziun sön la strada Plazores y sön la strada danter Al Plan y Pederü, fać dla dita Kofler & Rech Spa. Por Plazores èl gnü aproé y paié fora la soma de 42.440,49€ plü IVA, por Al Plan - Pederü èl gnü aproé y paié fora la soma de 38.483,74€ plü IVA. Ala medema firma i èl incé gnü paié 8.539,90€ (con IVA laprò) por d'atri laûrs de asfaltaziun.

**Raiuns d'espansciun Rina I y Rina II:** al è gnü aproé la cuarta pert dai laûrs fać dla firma Karl Wieser Snc da Türesc, por la soma neto de 444.701,26€. ala firma i èl gnü paié fora la soma de 103.246,82€ plü IVA.

**Scora de Musiga d'Al Plan:** la firma Fireservice Srl con sonda a Bornech è gnüda enćiariada da condü y mëter sön i destödadus y les segnalaziuns por i planns d'evacuaziun, por na soma de 2.079,29€. La firma Decor Srl con sonda a La Val è gnüda enćiariada da condü 50 scagns por les leziuns de musiga, por na spëisa de endöt 4.525,00€ plü IVA. La firma Pedevilla Snc d'Al Plan à ciafé l'enćiaria da condü y mëter sön coltrines a rolô, por la soma de 6.308,16€ plü IVA.

**Garasc de comun sot tera:** le sign. Georg Erlacher d'Al Plan è gnü enćiarié da numeré i posc da parché, por na soma de 420,00€ plü IVA.

**Paiun d'La Pli:** La Junta à aproé le proiet esecutif laoré fora dal

dot. arch. Marcello De Biasi, co prevëiga en cost de 389.206,00€, partis sön ensciö: 299.866,20€ por laûrs sön basa de lizita, 18.384,10€ de cosc por la sügherté y 70.955,70€ de somes a desposiziun dl'amministraziun. Laprò à la Junta de Comun incé azeté le contribut de 100.000,00€, conzedü dla Junta Provinziala con decret nr. 11/7.3 dai 15 de forà 2013. La firma Pronorm Consulting Srl da Balsan è gnüda enćiariada da laoré fora la documentaziun por scrì fora i laûrs, por na soma mascimala de 4.392,00€ (IVA laprò). I laûrs da moradù, da eletrizist y da zumpradù gnarà apaltès con l'aplicaziun dal prisc plü bas, con la manira dal arbas porciontual a mosöra.

**Strada La Pli - Brach:** La Junta à aproé la terza pert dai laûrs, fać dla firma Ploner Srl, por la soma neto de 719.908,74€. Ala firma i èl gnü paié fora spo 85.093,66€ plü IVA.

**Canalisaziun strada Tlosöra:** le dr. inj. Maurizio Kastlunger con stüde a Bornech, è gnü enćiarié con la proietaziun, sorastanza y contabilité dai laûrs y la redaziun dal plann de sügherté, por le renovamont dla canalisaziun despartida tla strada Tlosöra a Al Plan, por en onorar de 14.679,96€ (contr. y IVA laprò).

**Strada Rina - Pecëi - Tintal:** la Junta à aproé en acunt de 60.000,00€ por i laûrs co vën fać dla firma Brunner & Leiter Ohg da Weißenbach.

**AL VËN PAIÉ FORA CUNĆ**  
Al è gnü paié fora deplü cunc co reverda les ćiasesdafü tles scores/scolines da Rina y La Pli. 1) Ala firma Elektro Mutschlechner d'Al Plan la soma de 4.175,39€, co reverda laûrs emplü te scolina d'La

Pli; 2) ala medema firma 2.850,58€ por laûrs emplü pla scolina da Rina; 3) ala firma Prostahl Srl da Kaltern 601,41€ por laûrs emplü te scolina d'La Pli; 4) ala firma Medo Sas d'Al Plan 1.949,39€ por laûrs emplü tla scolina d'La Pli. Dötes les somes è con IVA laprò.

Ala firma Ploner Giuseppe con sonda a Al Plan ti èl gnü paié fora la soma de 979,66€ (IVA laprò), **por laûrs fać tal zénter d'La Pli.**

Al Istitut Ladin Micurà de Rü i èl gnü paié fora 10.500,00€ **por les chertes dai toponims dal Comun de Mareo.**

Al Stüde legal assozié Kofler-Baumgartner-Kirchler con sonda a Bornech i èl gnü paié fora la soma de 2.140,12€, **por prestaziuns legales sön cuestiuns urbanistiche.**

Al Consorz Agrar da Balsan - filiala San Martin, i èl gnü paié fora la soma de 1.204,14€ (IVA laprò) **por la fornidöra de sé da strada.**

Ala firma Sanoll Landmaschinen Srl i èl gnü paié fora 3.045,12€ (IVA laprò) **por la cumpra de 2 pêr de morones da nëi.**

Ala Mobili Mareo Sas con sonda te Mareo ti èl gnü paié 695,40€ (IVA laprò) **por avëi condüt y motü sön en termoregoladù te ćiasi de comun.**

Ala firma Termoladinia Srl d'La Val i èl gnü paié fora en cunt de 3.803,33€ (IVA laprò) **por avëi condüt y motü sön en termoregoladù te ćiasi de comun.**

Al Consorz dai Comuns i èl gnü paié fora la pröma rata dal contribut anual 2014, por la soma de 1.890,23€ (IVA laprò).



Al è gnü paié fora la soma de 24.658,15€, soma a ciaria dal Comun de Mareo por la gestiun dla biblioteca de valada "Sas dla Crusc" por l'ann 2013.

Ala firma Medo Sas con sonta te Mareo i èl gnü paié fora 909,89€ (IVA laprò) por le spostamont d'en idrant tla localité "Gran Pré".

Ai aconsiadus de Comun y ai mëmbri dla Comisciun dal Frabiché i èl gnü paié fora i scioldi de presonza por les sontades stades dertan le 2013. Al è gnü paié fora 50,00€ a sontada. **Por le Consèi èl gnü paié fora endöt 2.100,00€, por la Comisciun dal Frabiché 4.200,00€.**

Ala firma Zimmerei Palfrader de Palfrader Gabriel con sonta te Mareo ti èl gnü paié 725,90€ (IVA laprò) por avëi condüt en banch da se sonté dlungia la scora de musiga.

Ala firma Tessitura Snc de Mareo i èl gnü paié fora 908,90€ (IVA laprò) por en funz da tepih tla scora d'Al Plan.

#### ENCIARIES

Tal raiun Paracia II mëssel gnì

esproprié terac. Por sciazé le prisc, èl gnü enciaré le dr. Josef Ludwig Rungger con stüde a Tlüses, co à ciafé paié fora la soma de 1.201,06€ (retegnüda IRPEF de 230,00€).

**Dla firma Moser & Co. Srl con sonda a Bornech, èl gnü cumpré 60 m<sup>3</sup> de giara por l'invern, por la soma de 1.748,75€ (IVA laprò), y spo ciámó 160 m<sup>3</sup> de giara, por na soma de 4.663,33€ (IVA laprò). Tla sonda dai 26 de forà 2014 à la Junta aproé cosc'emplü da pert dla medema firma, por sé da strada y giara: önn en iade 1.777,89€, y en secundo cunt de 116,58€**

L'arch. Paul Graber da Porsenù à ciafé por l'ann 2014 l'ençaria desco espert de sügherté por destrighé les prestaziuns preodüdes dal decret legislatif nr. 81 dai 09.04.2008, por na oferta de 2.880,18€ (contr. y IVA laprò). Le medemo arch. à ince ciafé l'ençaria dai controi de sügherté tles plazes dles bléites dles trëi scolines de comun y dles trëi plazes publiches, por la soma de 951,60€ (contr. y IVA laprò).

**La firma Eco Center Spa da Balsan à ciafé l'ençaria da fà i**

controi de qualità co reverda les condütes dal'ega de Comun, por la soma de 69,00€ plü IVA por vigne control de rutina, y 127,00€ plü IVA por vigne control de verificaziun. Aladô dla lista, èl da fà 13 controi de rutina y 7 de verificaziun.

L'inj. Günther Schönegger con stüde a Bornech è gnü ençarié da arjigné ca la documentaziun por la realisaziun de na plaza plurivalenta a La Pli, por na soma de 5.328,96€ (contr. y IVA laprò).

**Dla firma Hell Landmaschinen Srl con sonda a Eppan sà le Comun empresté por 6 mëns, cína ai 30 de jügn 2014, en auto Radlader JCB 416 con azessurs aladô, por la soma de 8.046,00€ plü IVA. La medema firma è gnüda ençariada da condü na mascinn da engiaré, co sorviàr por l'UNIMOG de Comun nö, por la soma de 18.500,00€ plü IVA. Laprò ince na cadria por l'UNIMOG nö por la soma de 10.000,00€ plü IVA.**

**L'UNIMOG dal model U400 è gnü cumpré dla firma Autoindustriale Srl da Balsan, por la soma de 154.300,00€ plü IVA.**



*I laoranti de Comun con döes mascinns. A man ciampa l'UNIMOG U400 nö, che le Comun à cumpré da piùch.*

Le dot. inj. Walter Ferdigg con stüde te Mareo à ciafé l'enċiaria da scrì fora i formulars por la domanda de arlungiamont dla conzesciun dal'ega da bëre D/3615, por en onorar de 2.436,10€ (contr. y IVA laprò).

Le Comun à cumpré dala firma Aldebra Spa da Balsan en computer por la soma de 1.084,58€ (IVA laprò).

Le sign. Pablo Palfrader à ciafé l'enċiaria por la redaziun dla Cronica dal Comun de Mareo por l'ann 2014, por en paiamont lordo de 7.000,00€ (plü INPS y IRAP de competonza).

I sign.s Pablo Palfrader y Iaco Rigo è gnüs enċiariēs da mëter adöm la plata d'enformaziun dal Comun de Mareo "Le Saltà" dertan l'ann 2014, por en paiamont lordo de 6.021,75□.

Le p.i. Georg Mutschlechner è gnü enċiarié da laoré fora le proiet de mascima, proiet esecutif y la documentaziun por scrì fora i laùrs y la direziun dai laùrs y contabilité, por la renoaziun dla iluminaziun publica tla localité Valiares. Le paiamont è de 14.559,48€ (contr. y IVA laprò).

La firma Elektro Mutschlechner è gnüda enċiariada da condü y mëter sö döes löms por la scolina d'Al Plan, por la soma de 701,00□ plü IVA. La medema firma à ciafé l'enċiaria por la restauraziun dles löms de strada tla localité Mantëna, por la soma de 1.108,00□ plü IVA.

La firma Hell Landmaschinen Srl con sonta a Eppan è gnüda enċiariada da condü en arforadù por le motor dla mascínn Fastrac 2155, por la soma de 2.000,00□ plü IVA.

#### AMINISTRAZIUN

La Junta à aproé na convenziun danter le Consorz dai Comuns de Südtirol y la Telecom Italia Spa, co prevëiga l'istituziun de n'assügherazjun fideiussora, co dess garanti y corri intervonc y

danns eventuai pai laùrs che la Telecom fej sön terac communal.

Le Comun à afité ia deplü posc da parché tal garasc sot tera ete: 2 posc ala Comunità Comprensoriale de Puster al prisc de 45,00€ a post y mëns, 2 posc ala Cassa Raiffeisen Val Badia por 50,00□ a post y mëns, 1 en post ala Botèga Šauter de Trebo Silvia por le prisc de 50,00□ al mëns.

Sön domanda dal sign. Rindler Christian, à la Junta dé pro ala müdaziun da bosch a vërt de ċiampopré de na spersa de 1.040 m<sup>2</sup>, sóla pdt 2845 CC de Mareo, tla localité "Noares".

Sön domanda dla sign. Maria Rungger y dla sign. Anna Rungger èl gnü dé pro da müdé le plann dla contrada tla localité Rina, plü avisa la müdaziun da bosch a vërt de ċiampopré de na spersa totala de 1.200 m<sup>2</sup>, són pert dles ppdt 2740/4, 5030/1, 2739/3 y 5028/1, dötes tal CC da Rina.

Sön domanda dla signura Palfrader Rita, rapresentanta legala dla "M&M Sas", à la Junta aproé da müdé le plann normatif dal raiun d'espansciun "Chi Tréi", lôc A/1 y A/2, arlungenn la ligna de mascima frabicaziun fora de tera són les ppdt 3166/41 y 3166/42 tal CC de Mareo, fina són le confin con le lôt A4.

La Junta à aproé en contrat de barat con le sign. Massimiliano Taibon. Le Comun i dà al sign. Taibon 54 m<sup>2</sup> dla pdt 2658/7 tal CC de Mareo, y le sign. Taibon i dà al Comun la pdt 2660/31 de 52 m<sup>2</sup> y ćiamó 2 m<sup>2</sup> dla pdf 1378, dötes tal CC de Mareo.

Le Comun à slüt jö en contrat de barat con le sign. Luca Mellauner: le Comun i dà al sign. Mellauner 16 m<sup>2</sup> dla pdt 5051 tal CC da Rina, le sign. Mellauner renunzia porchël tai confrunc dal comun de Mareo ala osservanza dles destanzes pla costruziun dla strada d'azes por le raiun d'espansciun Rina I y Rina II.

Le Comun de Mareo à motü

a desposiziun la soma de 187.646,41€ por le sorvise dla desciaria dal refodam co vén manajada dla Comunità de Val, desco ince por l'amortisaziun dal auto motü a desposiziun por cheie adöm le refodam de ċiasa. Ala Comunità de Val i vëgħel paie vigne mëns 15.637,21□.

Le sign. Alessandro Winkler à fat domanda da cumpré dal comun 12 m<sup>2</sup> de terac dlungia sōmajun tla localité Rara. La Junta à dé pro da i vène le terac són la parzela 4159 tal CC de Mareo, por la soma de 1.200,00□. La vonüda ea gnūda aproada belo denant dal Conséi de Comun, tla sontada dai 20 de dezember 2013.

Le Comun à slüt jö con la firma Ammon office itcompetence center da Balsan en contrat pay per page (paia por plata), por les stampes dai 2 aparaç multifunzionai (fotocopiadus y stampantes) te ċiasa de comun. Le contrat prevëiga cōstes condiziuns: la Ammon ti cumpra jö al Comun i aparaç vedli por na soma de 1.688,10€, y istalëia te ċiasa de comun 2 aparaç multifunzionai y na picia stampanta, sorantol la manutenziun y ti venn al Comun 8.055 copies a blanch y fosch y 502 copies a corusc, por le prisc de 4.464,00□ (372,00□ al mëns). Por vigne stampa emplü gnaràl araté 0,009□ sce ara è a blanch y fosch, y 0,062□ sce ara è a corusc.

Ala sign.a Raffaella Rungger i èl gnü assegné tal raiun d'espansciun "Gran Pré" la pdt 2658/14, con na spersa de 261 m<sup>2</sup> y na cubatöra mascima de 596,11 m<sup>3</sup>. Por le terac alesiré àra belo paie ete la soma de 39.222,42□.

**Culta de sojornanza:** Dertan le 2013 èl roé te Comun 4 domandes de tlassificaziun de unités abitative, plü avisa da pert de: Cosimo Marasciulo (str. Paracia), Tonino Murri (Str. Pelegrin), Elisabetta Aureli (Al Plan Dessorra) y Alessandra Aureli (Al Plan Dessorra). Concidrenn che le païsc d'Al Plan è en raiun turistich tlassifiché otimal, i èl a dötes les



cater abitaziuns gnü assegné la 1a categoria, chéra plü alta.

#### PERSONAL

Le dr. Eduard Winkler è gnü nominé responsabl dla culta comunala de sojornanza, desco incé responsabl por la portina unica por les atividés produtives (SUAP). Le medemo è gnü encadré tla 7. cualifica funzionala Ter, con le profil profesional de funzionar aministratif con titul academich de almanco trëi agn. L'encadramont à valüta dal 01.09.2013 ennant.

Por la soma de 6.000,00□ èl gnü cumpré bonns da adoré por paíamónć, cultes y contribuć a personal tut sô a livel sajonal y ocajional.

Al Secretér de Comun Heinold Rottensteiner i èl gnü paié fora por l'ann 2013 na indenité de resultat de 5.456,57□.

Ai dependoncé de comun i èl gnü paié fora la premia de produtivité por l'ann 2013, co fej fora endöt 21.380,00□.

I laoranti de comun signs. Filippo Erlacher y Roland Daverda è gnüs enćiariès con la funziun de tecnics por l'ega da bëre.

Con le 1. de janà 2014 èl gnü aumonté da 28 a 30 ores al'edema l'orar de laûr dla sign.a Clara Chizzali, tutu sô desco sorvidëssa por la scolina y la scora de musiga d'Al Plan.

**Le sign. Aldo Palermo è gnü enćiarié con le sorvisc de polizist de comun, dai 27.02 ai 08.03.2014, por n mascim de 4 ores al dé.**

#### CONTRIBUĆ

A cöstes uniuns y istituziuns ti èl gnü conzedü en contribut: 500,44□ al'Assoziaziun Turistica d'Al Plan por le consum de forza eletrica tla ciasadafü dla Scora de Musiga; 2.000,00€ alla Uniun Maré dai Paurs Mareo a sostén d'l'ativité y dandadöt por cumpré têndes; 10.000,00€ alla Uniun dai

Ostis de Mareo por avëi fistidié dla realisaziun dla ciasadafü por les uniuns tla ciasa dla scora de musiga; 900,00□ porom ai cors de dlilia d'Al Plan, La Pli y Rina; 2.600,00□ porom ales musighes d'Al Plan, La Pli y Rina; 900,00□ al Seniorencub Mareo; 500,00□ al Seniorencub da Rina; 2.200,00□ ala Uniun de San Vinzenz; 3.000,00€ alla Uniun Maestri Ladins por la publicaziun dal liber "Le Gran Bracun"; 3.000,00□ alla Ploania d'La Pli por la publicaziun dal liber "Santa Maria d'La Pli".



*La nëi à dé da laûr cotan eniann. Tlò vëigun i stödafüs co despala le têt dla ciasa de comun.*

## Magazînn de Comun

Le magazînn de Comun ta Ciamaor è davert chisc dis:

Lönesc dales 8.00 ales 12.00  
Dédemesaledema 14.00 ales 16.30  
Sabeda 9.00 ales 12.00



## Udiënzes dal assessor Florian Mussner

L'assessor provincial Florian Mussner tén söes udiënzes plü iadi al ann incé tla Val Badia. Chisc è i terminns: **vëndres ai 21 de merz, vëndres ai 27 de jügn y vëndres ai 26 de setember.** L'assessor è te ciasa de comun a Al Plan dagnora dales 8.00 ales 9.00.

## Se recordun de nüsc morc



Al Plan  
Giuseppe Morlang  
Pré Dessot - Curt  
+ai 30 de dezember 2013  
al'eté de 88 agn



Al Plan  
Teresa Ties nasc. Bernardi  
de Cassl  
+ai 20 de janà 2014  
al'eté de 71 agn



Rina  
Paul Vigg  
da Presti  
+ai 26 de janà 2014  
al'eté de 76 agn



Al Plan  
Clara Tamers vëdoa  
Oberbacher  
de Burcia  
+ ai 29 de janà 2014  
al'eté de 87 agn



Rina  
Angele Castlunger  
da Strù  
+ ai 7 de forà 2014  
al'eté de 85 agn

# Conzesciuns da frabiché

## DEZEMBER 2013

**Mutschlechner Felice**, 2. varianta por l'ampliamont cualitativ y cuantitativ dal restorant "La Para", Al Plan

**Innerkofler Margareth**, 1. varianta por la müdaziun y le ressanamont dla čiasa d'abitaziun, Al Plan

**Tasser G. & C. Sas**, tru de bosch sön le rü d'Antermëia, Rina

**Gasser Hermann Josef**, ressanamont y ampliamont dal frabicat, Rina

**Innerkofler Margareth**, ressanamont energetich y ampliamont dla čiasa d'abitaziun, Al Plan

**Ellecosta Silvester**, ressanamont energetich y ampliamont dla čiasa d'abitaziun, La Pli/Frena

**Rindler Christian**, realisaziun d'en magazinn agricultur - varianta, Al Plan

**Erlacher Meinhard**, costruziun de na čiasa d'abitaziun tal raiun d'espansciun "Gran Pre" -

varianta, Al Plan

**Innerkofler Margareth**, 3. varianta por la müdaziun y le ressanamont dla čiasa d'abitaziun, Al Plan

**Huber Alfred**, costruziun de garasc pla čiasa d'abitaziun, Al Plan

## JENÀ 2014

**Mutschlechner Karl**, varianta al ressanamont energetich con ampliamont dla čiasa d'abitaziun, Al Plan

**Pallestrong Felix**, ressanamont energetich y ampliamont dla čiasa d'abitaziun - 1. varianta, Rina

## FORÀ 2014

**Winkler Markus**, costruziun de na čiasa d'abitaziun tal raiun d'espansciun Gran Pré - varianta, Al Plan

**Burchia Adalbert**, emisciun nea dla conzesciun da frabiché por i laùrs nia čiamó slüć jö pla costruziun nea de na čiasa a ligna,

La Pli

**Comun de Mareo**, varianta por l'ampliamont dla čiasa dai stödafüs, dal aiüt alpin y dla musiga, Al Plan

**Willeit Max**, varianta pla costruziun nea de na čiasa a ligna, La Pli

**M&M Sas de Rita Palfrader & Co.**, costruziun d'en residence con 2 apartamont confinancé

**Palfrader Albert, Palfrader Giuseppe**, ampliamont aladô dal art. 127 coma 2 dla lege urbanistica nr. 13 dal 1997, La Pli

**Lanz Maria, Pedevilla Maria Margareth, Pedevilla Paul**, ampliamont aladô dal art. 127 coma 2 dla lege urbanistica nr. 13 dal 1997, La Pli

**Mutschlechner Karl**, costruziun nea da pié sö l'ega sön le Rü d'Al Plan, Al Plan

**Pallestrong Klaus**, costruziun de na čiasa d'abitaziun sön le lü slüt "Prestir", Rina/Costalungia

## Sontades dla comisciun dal frabiché 2014

### Data sontada

- 28 de merz
- 30 d'aurì
- 30 de mà
- 27 de jügn
- 25 de messé
- 29 d'agost
- 26 de setember
- 24 d'otober
- 28 de november
- 19 de dezember

### Ultimo terminn da dé jó

- 12 de merz
- 15 d'aurì
- 14 de mà
- 11 de jügn
- 09 de messé
- 13 d'agost
- 10 de setember
- 08 d'otober
- 12 de november
- 03 de dezember

*Por l'ordinn dal dé vègnel  
tut en conscidraziun mā  
domandes plènes con döta la  
documentaziun aladô dal art.  
10 y 11 dal ordinamont da  
frabiché de comun.*

### Documentaziun:

- domanda de conzesciun da frabiché scrita fora deplén y co vāi da lì, con marca da bol de 14,62 - firmada dal tecnic y dal comitent
- dessëns dles operes te trëi copies - firmés dal tecnic y dal comitent, con:
  - \* relaziun tecnica con cunt dla cubatöra y dl'altëza dal frabicat
  - \* estrat dla mapa y planimetria con lignes de livel y cuotes
  - \* estrat dal plann urbanistich de comun; plantes, prospeç y seziuns
  - \* verifica dles mosöres dla spersa dles finestres y dl'altëza dai locai
  - \* verifica dal adatamont dla costruziun por l'azes ai portadus de handicap con relaziun tecnica y la detlaraziun aladô dal art. 7 dal D.P.P. dal 9.11.2009 nr. 54, co reverda le superamont dles barieres architetoniche
- documentaziun fotografica detaliada (proieç zonza documentaziun fotografica ne vén nia tratê dala comisciun dal frabiché); por modifiches d'en plann de atuaziun ince la CD tal format PDF.



## Le marcé dai paurs

Belo da 17 agn encà vègnel tignì te Mareo le marcé dai paurs, na iniziativa aprijada soradöt dai sciori. Por i paurs na possibilité da vène diretamonter sü produc dal lü y se davagné val' sorapro. Mo le marcé è cotan deplü co mâ vène

Tal tomp de sajun turistica - sides d'isté co d'invern - el oramai gnü tradiziun da avëi danter l'oferta turistica d'Al Plan incé le marcé dai paurs. Le marcé è belo nasciù dan 17 agn, y vén encö organisé chi 8 iadi d'isté y 8 d'invern, dagnora le vèndres dòmisdé dales 16.30 cína ales 18.30, sön plaza dan le paiun de païsc. Pal marcé ne po nia mâ vigné paur gnì adalerch y vène cicossia. Le marcé è regolé avisa dal statut dai marcés dai paurs de Südtirol, y por podëi vène sü produc, el vigné paur co adora na lizonza regolara dada fora dal Comun. Vigne 3 agn vègnel motü en ater presidënt o n'atra presidënta a rode. Encö è Patrizia Kastlunger a cé, le vize è Felix Ploner. Incé i produc co vén vonüs, mëss tignì ete normes strontes, co ne regolëia nia mâ la vonüda, mo soradöt incé la produziun. Cis por le patük da mangé mëss i paurs avëi locai de produziun adatës, co vén incé

controlês dai ispeturs sanitars.

### PAURS Y ARTEJAGN È BËNODÜS

Incé te cösc ciamp è la burocrazia gnüda tres maiù, les normes tres plü restrittives y zities. Cösc à incé porté pro che trec paurs co â en iade tut pert al marcé, l'à plü ennant dada sö o s'à trat zoruch. Encö èl chisc paurs y artejagn co mët sö so stont sön le marcé: Berto y Patrizia Kastlunger dal Lü Mesavila da Pliscia (cíajös), Georg y Margareth Frenner dal Lü de Pincia (met, marmelades, tés y d'ater), Heinrich y Anna Willeit dal Lü da Cianoré (ega de vita y licörs), Carlo y Felix Ploner de Mil Dolomites (mì y figöres de cera), Arcangelo y Agata Obwegs (spëisa frësca da paur), Jan Agreiter de Brach (farines y pan da paur), Irina Tavella d'Al Plan (taïs, copes, bochës de arjila), Waltraud Erharder Hitthaler y Gabi de Puster (guanç y ciüries de

Loden),

Le marcé dai paurs ne n'è nia en "cërtl slüt", olache degügn ne po pormez. Atramonten: al è l'enteres dla uniu da crësce, y al vén tres chirì paurs co oress fà empara. L'organisaziun è daverta incé ai artejagn. Avëi sön le marcé plü oferta po mâ ester de vantaje y de archimont por döta la manifestaziun.

### EN AIÜT POR LE PAUR

Ester ala pert pal marcé se damana dal paur sogü en sforz emplü, mo porchël vègnel incé ete val' sorapro. Le marcé è na possibilité de valüta por mëter fora i produc da tlò tal zënter de païsc, olache al s'abina incé adöm cotan de jont. Soradöt i sciori co vén te païsc aprijëia i produc faç sôle lü, desco incé l'autentizité co stà doia. Le scior co va sôle marcé ciafa n'atmosfera sciompla, y al ciafa incé le contat diret con le paur o l'artejan, co ne ti dij nia mâ



*Le grup dal marcé dai paurs encö, deboriada con le secretér de Comun.*

le prisc dal produt, mo sa da ti la cunté sön i vari dla produziun: dla flu cína al tê, dla é cína ala mì, dla farina cína al pan o dal lat cína al cíajó. Y cösc ti dà le tònn emplü respect ala gran produziun de massa.

Desco dit, èl scialdi le scior co se tén sö sole marcé dai paurs. Manco vëigun la jont dal post, co n'à nia ascognü tal passé ince osservaziuns critiques sön la manifestaziun. I paurs ne vëiga so marcé nia mâ desco post de vonüda, mo al podess gnì odü ince desco post da s'encunté y da se tignì sö con aorela cörtä.

Ince le marcé dai paurs à sonti tai ultimi agn la crisa economica. La cualité dai produc se iera en prisc co po ester plü alt co i produc sole gran marcé industrial. Laprò è alzés i cosc de produziun, y ince i sciori roda vigné monëda denant co la spëne. Empò è i paurs dla convinziun che la forza dal marcé stà tla cualité dai produc y tl'autentizité dla manifestaziun.

#### EN IOLAN

Por mëter fora sü produc à i paurs



*Sôle marcé dai paurs, na sëra da d'invern.*

sü banç y tèndes co fej assosta. Cöstes po ince gnì emprestades ennant a d'atres uniuns co les adora. Finanzié se finanziëia le marcé tres i paurs enstësc y con val' contribut dla man publica. L'Aziënda ne contribuësc nia finanziariamonter, mo dëida

empara metenn sö so marcé sön le program dles manifestaziuns. A döt le grup dal marcé dai paurs i stäl a cör da rengrazié le Comun por le sostën co è dagnora gnü desmostré, y ince l'Aziënda co dëida fà retlam dla iniziativa y fistidiëia por la cornisc musicala.

## DAIDÉ POR VOCAZIUN



Nos ti pitun a jogn y Jones na **esperionza** te öna dles maius assoziaziuns de volontariat dla provinzia, na **bona formaziun** tal ciamp dal próm aiüt, na **vijiun** dal ciamp dla sanité, la possibilité da conësce **porsones motivades y desponibles**.

Fà ince tö pert dla Crusc Blançia,  
al te darà na gran sodesfaziun!

#### INFO:

Crusc Blançia Seziun Mareo | Str. Catarina Lanz 48 | 39030 Al Plan  
Tel. 0474 506 032 | Fax 0474 506 314 | @: st.vigil@wk-cb.bz.it | www.wk-cb.bz.it



## Le referendum te Mareo

Le 19% dai marôi à lité en cunt dla democrazia direta. A La Pli plü litadus co a Al Plan, a Rina davagna le "sciö"

**A**i 9 de forà ea i zitadins de Südtirol cherdês da dé jö söa minunga pal referendum sön la democrazia direta. I litadus podea dì de sciö o de no ala lege sön la democrazia direta, aproada l'ann passé dal Consëi Provinzial, mâm con les usc dla SVP. La gran novità de cösta consultaziun popolara ea chëra che al n'ea degün cuorum. Tanco valea les usc de chi co litâ, anfat tanç co foss jüs. Te döt Südtirol êl 401.979 porsones co à le dërt da jì a lité. De cöstes n'el sté 104.835 co è jüdes a dé jö la usc, tanco le 26,1%.

A livel de provinzia, à le 65,2% dai litadus lité de no, tanco cuntra la lege nea dla SVP, le 34,8% à lité de sciö. Ci ô pa dì cösc? Che la lege aproada l'ann passé dla SVP ne jarà nia en forza. Por envié ia en referendum val dötaorela la lege da denant, aproada dal 2005.

### AL PLAN Y LA PLI DIJ "NA"

Tal comun de Mareo ea 2.159 porsones cherdades da jì a lité. De cöstes à mâm 414 respognü al envit, tanco è le 19,18%. Cater è stades les zetoles blançes. Te döt le comun êl sté 159 litadus - le 38,41% - co à respognü de sciö, tanco co ess aproé la lege dla SVP, deperpo che 251 à dit de no, le 60,63%.

I plü lezitonc è stês chi d'La Pli, co à albü plü litadus co Al Plan. A La Pli è jüdes a lité 184 porsones



**Tla sonta litala a La Pli de Mareo.**

(le 29,97%). De cöstes à le 38,67% respognü de sciö (70), le 61,33% à dit de no (111). Trëi è stades les zetoles blançes. Tla fraziun prinzipala, a Al Plan, è jüdes a lité endöt 152 porsones, co fej fora le 12,85% dal total. De cöstes à le 30,92% dit de sciö (47) y le 69,08% à dit de no

(105). Ala fin ciamó la seziun da Rina, olache 77 porsones à dé jö söa usc, le 21,55% dai litadus. A desferonzia dai atri païsc êl sté le 54,55% co à dit de sciö (42) deperpo che le 45,45% à respognü de no (35). Öna ea la zetola blançia.

### Fajede retlam tal Saltà!

Le Saltà de Mareo vén fora cater iadi al ann, vigne trëi mëns. Al röa te vigne ciasa de Mareo. Le Comun pîta la possibilite da fà retlam tla plata de comun, ci co è enteressant soradot por les dites co laora sólo teritore. Le retlam tal Saltà vén fat te na forma limitada (1 plata DIN A4 por vigne ediziun). Le cost dla plata entiera è de 320,00€ + IVA, por mesa plata êl 160,00€ + IVA. Chi co à enterès po tò sö contat con Pablo Palfrader al nr. 333 4762010, [palfrader@rolmail.net](mailto:palfrader@rolmail.net)



**Impressum:** "Le Saltà" - Plata d'enformaziun dal Comun de Mareo - Editur: Comun de Mareo / Ombolt Albert Palfrader - Vén fora cater iadi al ann - Diretur responsabl: Iaco Rigo. Redaziun: Pablo Palfrader. Registrada pal Tribunal da Balsan nr. 24/2011. Formataziun: Iaco Rigo. Stamparia: Dipdruck, Rienzfeldstr. 15, 39031 - Bornech. Misiun: Ciasa de Comun, str. Catarina Lanz 48, 39030 Al Plan de Mareo (BZ), tel. 0474/501023, fax 0474/501644, e-mail: [info@comun.mareo.bz.it](mailto:info@comun.mareo.bz.it) - Plata internet de comun: [www.comun.mareo.bz.it](http://www.comun.mareo.bz.it).